



Ako vymeniť vodné
čerpadlo & sada
ozubeného remeňa na
FORD S-Max Mk1 (WA6)
– návod na výmenu

PODOBNÝ VIDEO TUTORIÁL



Toto video ukazuje proces výmeny podobnej súčiastky na inom vozidle

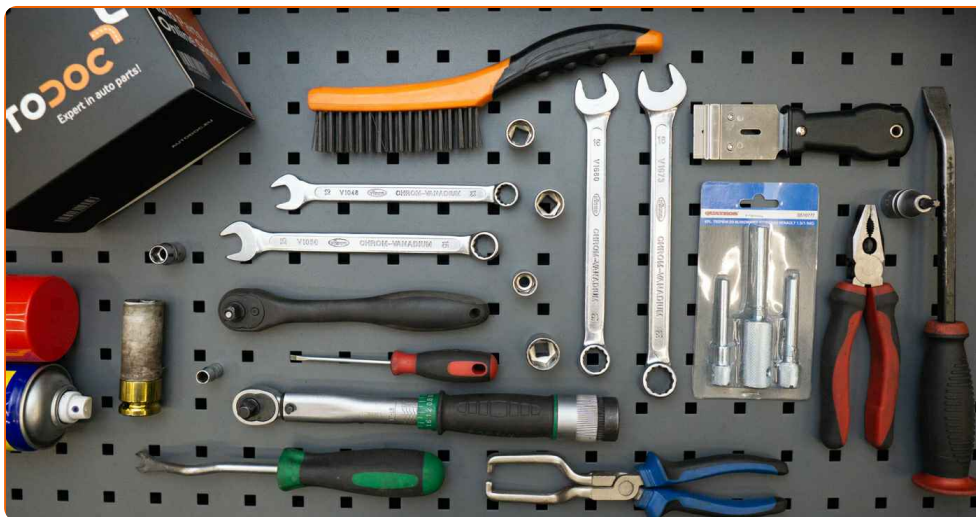
Dôležité!

Tento proces výmeny môžete použiť pre model:
FORD S-Max Mk1 (WA6) 1.6 TDCi

Postup sa môže mierne meniť podľa dizajnu auta.

Tento tutoriál bol vytvorený na základe procesu výmeny pre podobnú súčiastku na aute: FORD Fiesta Mk6 Hatchback (JA8, JR8) 1.6 TDCi

**VÝMENA: VODNÉ ČERPADLO & SADA OZUBENÉHO
REMEŇA – FORD S-MAX MK1 (WA6). ZOZNAM
POTREBNÝCH NÁSTROJOV:**



- Univerzálny čistiaci sprej
- Sprej WD-40
- Tmel
- Kombinačný kľúč č.13
- Kombinačný kľúč č.15
- Kombinačný kľúč č.16
- HEX nástavec č. H6
- Nástavec č. 7
- Nástavec č. 8
- Nástavec č. 10
- Nástavec č. 13
- Nástavec č. 15
- Nástavec č. 16
- Nástavec č. 18
- Hviezdicový nástavec Torx T30
- Ráčňový kľúč
- Momentový kľúč
- Set nástrojov na rozvodový systém motora
- Lievik
- Nástroj na odstránenie spony
- Plochý Skrutkovač
- Škrabka na tmel
- Kombinačky
- Páčidlo
- Nádržka na kvapalinu
- Hydraulický prevodový zdvihák
- Chránič blatníka

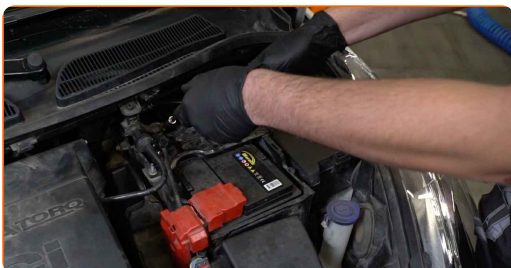
Kúpiť nástroje

Výmena: vodné čerpadlo & sada ozubeného remeňa – FORD S-Max Mk1 (WA6). AUTODOC odporúča:

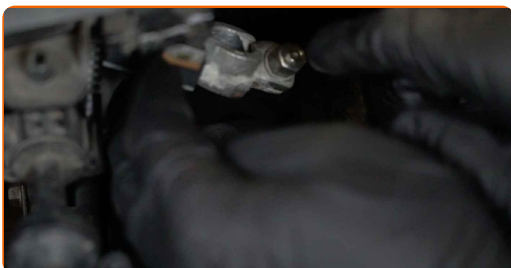
- Dodržiavajte podmienky, odporúčania a požiadavky pre konkrétne diely poskytnuté výrobcom.
- Prosím pozor: všetky práce na aute - FORD S-Max Mk1 (WA6) – sa musia vykonávať pri vypnutom motore.

VÝMENU USKUTOČNITE V NASLEDUJÚCOM PORADÍ:

- 1 Otvorte kapotu.
- 2 Na ochranu laku a farby a plastových prvkov auta použite ochranné kryty na blatníky.
- 3 Odskrutkujte upevňovacie prvky svoriek autobatérie. Použite nástavec č.10. Použite ráčňový kľúč.



- 4 Odstráňte svorky autobatérie.



5

Odstráňte kryt motora.



Výmena: vodné čerpadlo & sada ozubeného remeňa – FORD S-Max Mk1 (WA6). Profesionáli odporúčajú:

- Zdvihnite kryt motora súčasným držaním na oboch stranách.
- Pri odstraňovaní súčiastky neaplikujte mnoho sily. Inak by ste mohli poškodiť súčiastku.

6

Odpojte zväzok vodičov od vrchného krytu rozvodov motora. Použite nástroj na odstránenie spony.



7

Odskrutkujte upevňovacie prvky vrchného krytu rozvodov motora. Použite nástavec č.7. Použite ráčňový kľúč.



8 Odstráňte vrchný kryty rozvodov motora.



9 Odskrutkujte upevňovacie prvky spodného krytu drážkovaného klinového remeňa. Použite hviezdicový Torx T30. Použite ráčňový kľúč.



10 Odstráňte spodný kryt drážkovaného klinového remeňa.



11 Do strany vytlačte napínicu remenicu ozubeného klinového remeňa. Použite kombinačný kľúč č.15



12 Odstráňte ozubený klinový remeň.



13 Vráťte napínaciu remenicu do svojej pôvodnej polohy.



14 Odpojte konektor kompresora klimatizácie.



15 Odpojte konektor alternátora.



16 Odstráňte uzáver z upevňovacieho prvku zväzku vodičov alternátora.



17 Odskrutkujte upevňovací prvok zväzku vodičov alternátora. Použite nástavec č.13. Použite ráčňový kľúč.



18 Odpojte zväzok vodičov alternátora.



19 Odpojte sponu zväzku vodičov alternátora z držiaka. Použite nástroj na odstránenie spony.



20 Odpojte konektor zväzku vodičov motora.

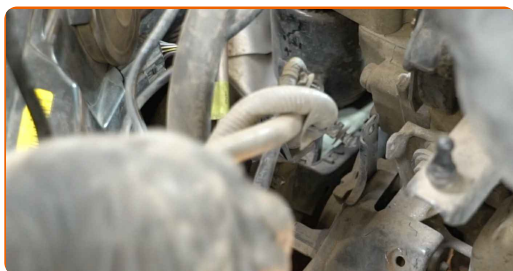


21 Odskrutkujte upevňovacie prvky držiaka zväzku vodičov motora. Použite nástavec č.10. Použite ráčňový kľúč.



22

Odpojte sponu zväzku vodičov motora od krytu rozvodov motora. Použite nástroj na odstránenie spony.



23

Do strany vytlačte napínaviu remenicu ozubeného klinového remeňa. Použite kombinačný kľúč č.15



24

Odskrutkujte upevňovacie prvky držiaka zväzku vodičov alternátora. Použite nástavec č.10. Použite ráčňový kľúč.



25

Odstráňte držiak zväzku vodičov alternátora.



- 26** Odskrutkujte upevňovací prvok napínacej kladky ozubeného klinového remeňa. Použite nástavec č.10. Použite ráčňový kľúč.



- 27** Odstráňte napínicu kladku ozubeného klinového remeňa.



- 28** Odpojte konektor snímača polohy kľukového hriadeľa. Použite nástroj na odstránenie spony.



- 29** Odpojte vodiče snímača polohy kľukového hriadeľa. Použite nástroj na odstránenie spony.

- 30** Odpojte zväzok vodičov motora.



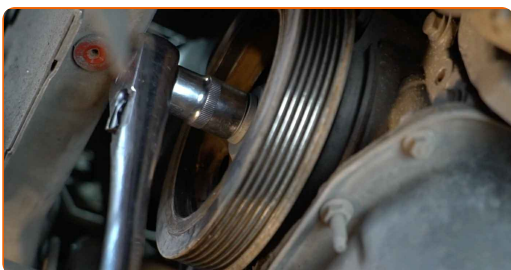
31 Odskrutkujte upevňovacie prvky držiaka zväzku vodičov motora. Použite nástavec č.8. Použite ráčňový kľúč.



32 Odstráňte uzáver kladky klukového hriadeľa. Použite plochý skrutkovač.



33 Otočte kladkou klukového hriadeľa. Použite nástavec č.18. Použite ráčňový kľúč.



Pozor!

- Piest musí byť v polohe dolnej úvrate (BDC).
- Nastavte časovanie ventilov podľa továrenských označení.

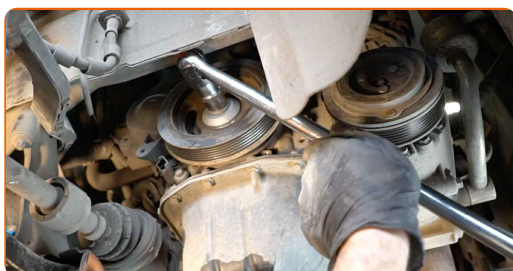
34

Nainštalujte nástroj na zablokovanie zotrvačníka podľa továrenských označení. Použite set nástrojov na rozvodový systém motora.



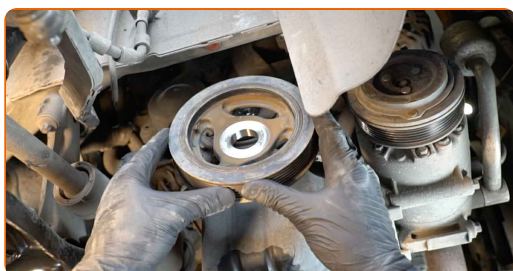
35

Odskrutkujte upevňovací prvok kladky klukového hriadeľa. Použite nástavec č.18. Použite ráčňový kľúč.



36

Odstráňte kladku klukového hriadeľa.



37

Odskrutkujte upevňovacie prvky spodného krytu rozvodov motora. Použite nástavec č.7. Použite ráčňový kľúč.



38 Odstráňte spodný kryt rozvodov motora.



39 Odskrutkujte upevňovací prvok snímača polohy kľukového hriadeľa. Použite nástavec č.8. Použite ráčňový kľúč.



40 Odstráňte snímač polohy kľukového hriadeľa.



41 Odskrutkujte uzáver nádržky chladiacej kvapaliny.

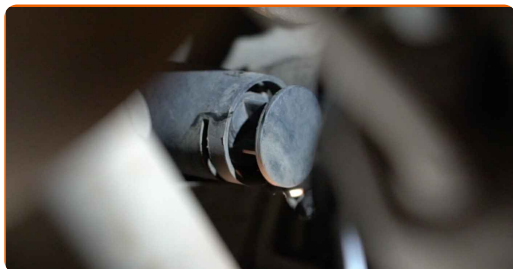


42 Pripravte si nádobu na kvapaliny.



43

Vyčistite výpustný uzáver chladiacej kvapaliny. Použite viacúčelový čistiaci sprej.



44

Odstráňte zádržnú sponu výpustného uzáveru chladiacej kvapaliny.



45

Odstráňte výpustný uzáver chladiacej kvapaliny.



46

Vypusťte chladiacu kvapalinu z motora.



Výmena: vodné čerpadlo & sada ozubeného remeňa – FORD S-Max Mk1 (WA6). AUTODOC odporúča:

- Pozor! Chladiaca kvapalina môže byť veľmi horúca.
- Noste ochranné rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s horúcou kvapalinou.
- Celý postup práce vykonajte pri vypnutom motore.

47

Vyčistite konektory hadičiek na chladiacu kvapalinu. Použite viacúčelový čistiaci sprej.



48

Odpojte hadičky na chladiacu kvapalinu od nádržky chladiacej kvapaliny.



49

Odpojte svorku spodnej rúrky na chladiacu kvapalinu. Použite kombinačné kliešte.



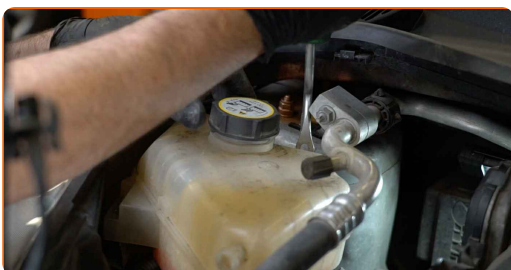
50 Odpojte spodnú rúrku na chladiacu kvapalinu.



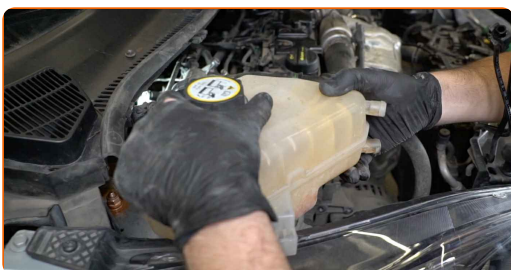
51 Odskrutkujte upevňovacie prvky držiaka potrubia klimatizácie. Použite nástavec č.10. Použite ráčňový kľúč.



52 Uvoľnite držiaky nádržky chladiacej kvapaliny. Použite nástroj na odstránenie spony.

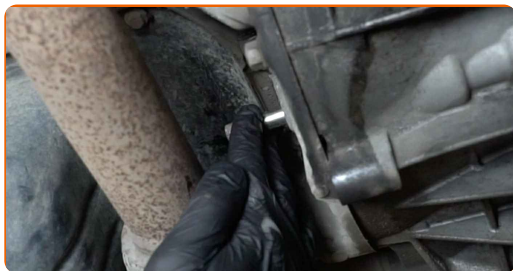


53 Odstráňte nádržku s chladiacou kvapalinou.



54

Odstráňte nástroj na zablokovanie zotrvačníka. Použite set nástrojov na rozvodový systém motora.



55

Otočte ozubeným kolieskom klukového hriadeľa. Použite nástavec č.18. Použite ráčňový kľúč.

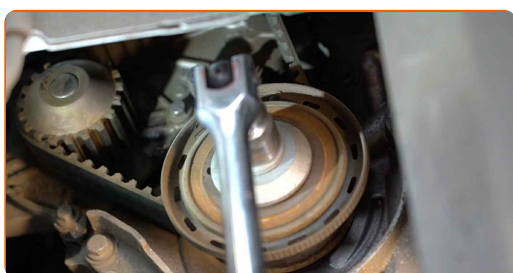


Pozor!

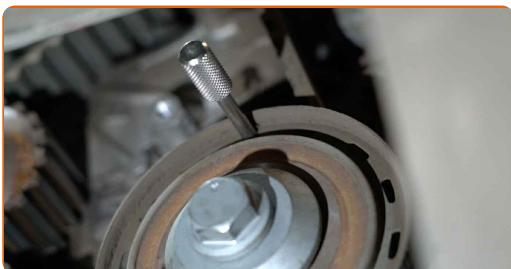
- Piest musí byť v polohe hornej úvrate (TDC).

56

Nainštalujte nástroj na zablokovanie ozubeného kolesa klukového hriadeľa podľa továrenských označení. Použite set nástrojov na rozvodový systém motora.



- 57** Nainštalujte nástroj na zablokovanie ozubeného kolesa vačkového hriadeľa podľa továrenských označení. Použite set nástrojov na rozvodový systém motora.



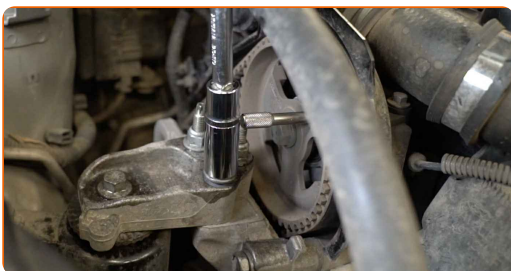
- 58** Podprite motor v mieste olejovej vane. Použite zdvihák s hydraulickými prevodmi.



- 59** Vyčistite upevňovacie prvky uloženia motora. Použite sprej WD-40.



- 60** Odskrutkujte vrchný upevňovací prvok uloženia motora. Použite nástavec č.15. Použite ráčňový kľúč.



61

Odskrutkujte upevňovacie prvky upevnenia motora. Použite nástavec č.16. Použite ráčňový kľúč.



62

Odstráňte upevňovacie skrutky.



63

Odstráňte upevnenie motora.



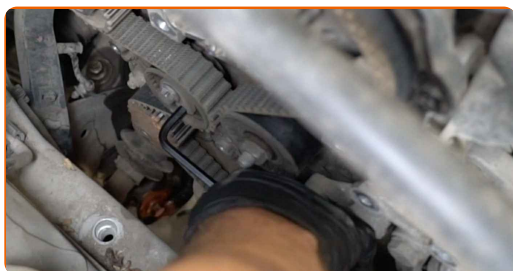
64

Uvoľnite upevňovací prvok napínacej kladky rozvodového remeňa. Použite kombinačný kľúč č.13. Použite imbusový kľúč č. H6.

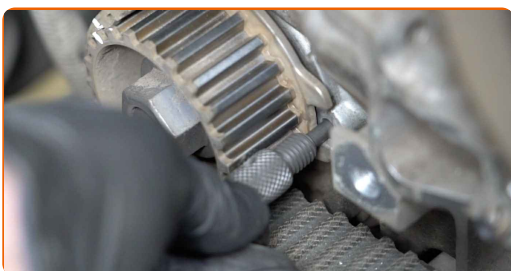


65

Napínaciu kladku rozvodového remeňa dajte nabok.



- 66** Nainštalujte nástroj na zablokovanie napínacej kladky rozvodového remeňa. Použite set nástrojov na rozvodový systém motora.



- 67** Odskrutkujte upevňovací prvok vodiacej kladky rozvodového remeňa. Použite kombinačný kľúč č.16.



- 68** Odstráňte vodiacu kladku rozvodového remeňa z jej montážnej pozície.



- 69** Odstráňte rozvodový remeň.



- 70** Odstráňte napínicu kladku rozvodového remeňa.



71

Odskrutkujte upevňovacie prvky vodnej pumpy. Použite nástavec č.8. Použite ráčňový kľúč.



72

Odstráňte vodnú pumpu. Použite páčidlo.



Výmena: vodné čerpadlo & sada ozubeného remeňa – FORD S-Max Mk1 (WA6). Odporúčajú odborníci z AUTODOC:

- Pozor! Chladiaca kvapalina môže vyjsť z kanálikov alebo tela vodnej pumpy.

73

Vyčistite montážnu pozíciu vodnej pumpy. Použite škrabku na tmel. Použite viacúčelový čistiaci sprej.



74 Nainštalujte tesnenie vodnej pumpy.



75 Nainštalujte novú vodnú pumpu.



76 Utiahnite upevňovacie prvky vodnej pumpy. Použite nástavec č.8. Použite momentový kľúč. Utiahnite ju krútiacim momentom 10 Nm.



77 Natrite upevňovaciu skrutku. Použite tesniaci materiál.



78 Nainštalujte napínaciu kladku rozvodového remeňa.



79

Zaskrutkujte upevňovací prvok napínacej kladky rozvodového remeňa. Použite kombinačný kľúč č.13.



80

Nainštalujte vodiacu kladku rozvodového remeňa.



81

Natrite upevňovaciu skrutku. Použite tesniaci materiál.



82

Utiahnite upevňovací prvok vodiacej kladky rozvodového remeňa. Použite nástavec č.16. Použite momentový kľúč. Utiahnite ju krútiacim momentom 37 Nm.



83

Nainštalujte nový rozvodový remeň.



Výmena: vodné čerpadlo & sada ozubeného remeňa – FORD S-Max Mk1 (WA6). Tip od AUTODOC:

- Dajte si pozor, aby ste nepoškodili rozvodový remeň.

84

Nastavte napnutie rozvodového remeňa pohnutím napínacej kladky.



AUTODOC odporúča:

- Uistite sa, že rozvodový remeň je správne napnutý.

85

Utiahnite upevňovací prvok napínacej kladky rozvodového remeňa. Použite kombinačný kľúč č.13. Použite imbusový kľúč č. H6. Použite momentový kľúč. Utiahnite ju krútiacim momentom 30 Nm.



86

Odstráňte nástroj na zablokovanie napínacej kladky rozvodového remeňa.



87

Odstráňte nástroj na zablokovanie ozubeného kolesa vačkového hriadeľa.



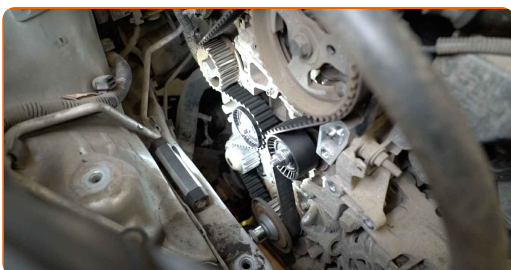
88

Odstráňte nástroj na zablokovanie ozubeného kolesa kľukového hriadeľa.



89

Otočte kladkou kľukového hriadeľa. Použite nástavec č.18. Použite ráčňový kľúč.

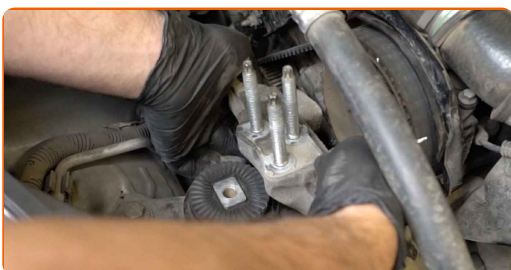


Výmena: vodné čerpadlo & sada ozubeného remeňa – FORD S-Max Mk1 (WA6). Profesionáli odporúčajú:

- Uistite sa, že všetky súčiastky rozvodového remeňa sú namontované správne.

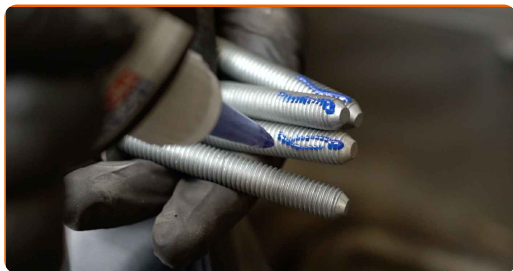
90

Nainštalujte upevnenie motora do jeho montážnej pozície.



91

Natrite upevňovacie prvky uloženia motora. Použite tesniaci materiál.



92

Nainštalujte upevňovacie skrutky.



93

Utiahnite upevňovacie skrutky uloženia motora. Použite nástavec č.16. Použite momentový kľúč. Utiahnite ju krútiacim momentom 55 Nm.



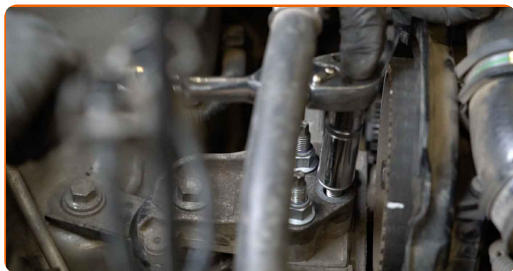
94

Natrite upevňovacie skrutky. Použite tesniaci materiál.



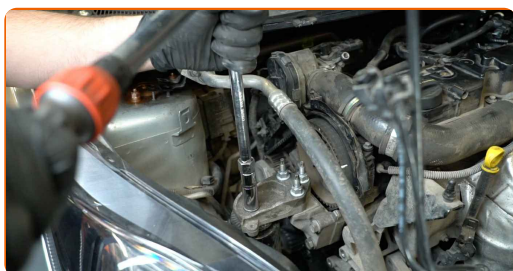
95

Zaskrutkujte vrchné upevňovacie prvky uloženia motora. Použite nástavec č.15. Použite ráčňový kľúč.



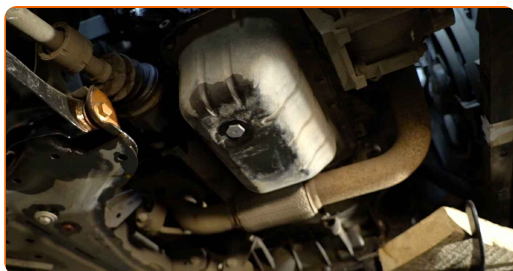
96

Utiahnite vrchný upevňovací prvok uloženia motora. Použite nástavec č.15. Použite momentový kľúč. Utiahnite ju krútiacim momentom 50 Nm.



97

Odstráňte podperu spod motora.

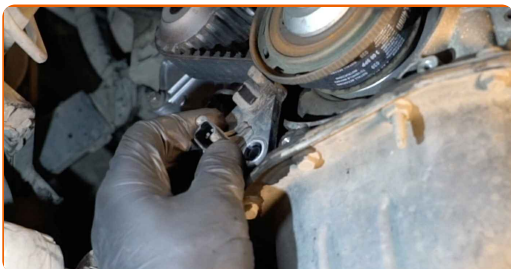


AUTODOC odporúča:

- FORD S-Max Mk1 (WA6) – Zdvihák na auto nedávajte dolu príliš prudko, aby sa nepoškodili súčiastky a mechanizmy auta.

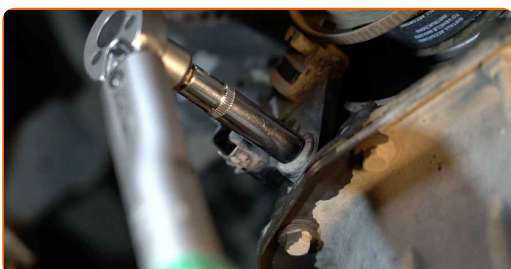
98

Nainštalujte snímač polohy kľukového hriadeľa.



99

Utiahnite upevňovací prvok snímača polohy kľukového hriadeľa. Použite nástavec č.8. Použite momentový kľúč. Utiahnite ju krútiacim momentom 9 Nm.



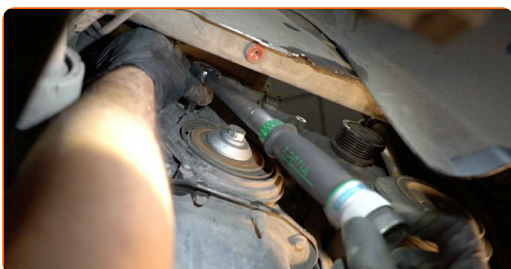
100

Nainštalujte spodný kryt rozvodov motora.



101

Utiahnite upevňovacie prvky spodného krytu rozvodov motora. Použite nástavec č.7. Použite momentový kľúč. Utiahnite ju krútiacim momentom 6 Nm.



102

Otočte ozubeným kolieskom kľukového hriadeľa. Použite nástavec č.18. Použite ráčňový kľúč.



Pozor!

- Piest musí byť v polohe dolnej úvrate (BDC).
- Nastavte časovanie ventilov podľa továrenských označení.

103

Nainštalujte nástroj na zablokovanie zotrvačníka podľa továrenských označení. Použite set nástrojov na rozvodový systém motora.



104

Odskrutkujte upevňovací prvok kladky kľukového hriadeľa. Použite nástavec č.18. Použite ráčňový kľúč.



105

Nainštalujte kladku kľukového hriadeľa podľa továrenských označení.



106

Utiahnite upevňovací prvok kladky kľukového hriadeľa. Použite nástavec č.18. Použite momentový kľúč. Utiahnite ju krútiacim momentom 35 Nm.+190°



AUTODOC odporúča:

- Dôležité! Nezabudnite použiť nové upevňovacie prvky.

107

Odstráňte nástroj na zablokovanie zotrvačníka.



108

Nainštalujte napínaciu kladku drážkovaného klinového remeňa.



109 Nainštalujte držiak zväzku vodičov alternátora.



110 Zaskrutkujte upevňovacie prvky držiaka zväzku vodičov motora. Zaskrutkujte upevňovacie prvky držiaka zväzku vodičov alternátora. Použite nástavec č.10. Použite ráčňový kľúč.



111 Do strany vytlačte napínaciu remenicu ozubeného klinového remeňa. Použite kombinačný kľúč č.15



112 Zaskrutkujte upevňovacie prvky napínacej kladky drážkovaného klinového remeňa. Použite nástavec č.10. Použite ráčňový kľúč.



113

Utiahnite upevňovacie prvky držiaka zväzku vodičov motora. Utiahnite upevňovacie prvky držiaka zväzku vodičov alternátora. Použite nástavec č.10. Použite momentový kľúč. Utiahnite ju krútiacim momentom 14 Nm.



114

Utiahnite upevňovací prvok napínacej kladky drážkovaného klinového remeňa. Použite nástavec č.10. Použite momentový kľúč. Utiahnite ju krútiacim momentom 16 Nm.



115

Nainštalujte nádržku s chladiacou kvapalinou. Uistite sa, že budete počuť kliknutie indikujúce, že súčiastka sa upevnila na svojom mieste.



116

Zaskrutkujte upevňovacie prvky držiaka potrubia klimatizácie. Použite nástavec č.10. Použite ráčňový kľúč.



117 Pripojte hadičky na chladiacu kvapalinu k nádržke na chladiacu kvapalinu.



118 Vyčistite montážnu pozíciu spodnej rúrky na chladiacu kvapalinu. Použite viacúčelový čistiaci sprej.



119 Pripojte spodnú rúrku chladiacej kvapaliny.



120 Pripevnite svorku spodnej rúrky chladiacej kvapaliny. Použite kombinačné kliešte.



121 Nainštalujte výpustný uzáver chladiacej kvapaliny.



122

Nainštalujte zádržnú sponu výpustného uzáveru chladiacej kvapaliny.



123

Nainštalujte uzáver kladky kl'ukového hriadeľa.



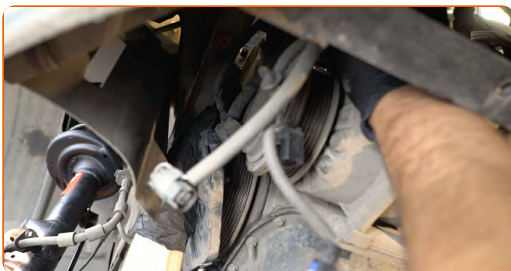
124

Zaskrutkujte upevňovacie prvky držiaka zväzku vodičov motora. Použite nástavec č.8. Použite ráčňový kľúč.



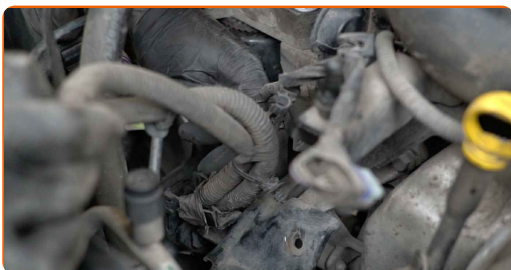
125

Pripevnite zväzok vodičov motora.



126

Pripevnite zväzok vodičov alternátora.



127

Pripevnite sponu zväzku vodičov motora ku krytu rozvodov motora.



128

Pripevnite sponu zväzku vodičov alternátora k držiaku.



129

Zapojte konektor snímača polohy kľukového hriadeľa.



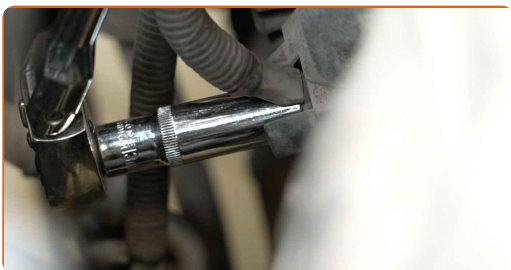
130

Pripevnite vodiče snímača polohy kľukového hriadeľa.



131

Zaskrutkujte upevňovací prvok zväzku vodičov alternátora. Použite nástavec č.13. Použite ráčňový kľúč.



132

Nainštalujte uzáver na upevňovací prvok zväzku vodičov alternátora.



133

Zapojte konektor kompresora klimatizácie.



134

Zapojte konektor alternátora.



135

Nainštalujte ozubený klinový remeň.



Výmena: vodné čerpadlo & sada ozubeného remeňa – FORD S-Max Mk1 (WA6). Tip od odborníkov z AUTODOC:

- Uistite sa, že ozubený klinový remeň je pevne usadený na všetkých kladkách.

136

Do strany vytláče napínaciu remenicu ozubeného klinového remeňa. Použite kombinačný kľúč č.15.



137

Nasadte ozubený klinový remeň na napínaciu remenicu.



138

Vráťte napínaciu remenicu do svojej pôvodnej polohy. Použite kombinačný kľúč č.15.



139

Nainštalujte spodný kryt drážkovaného klinového remeňa.



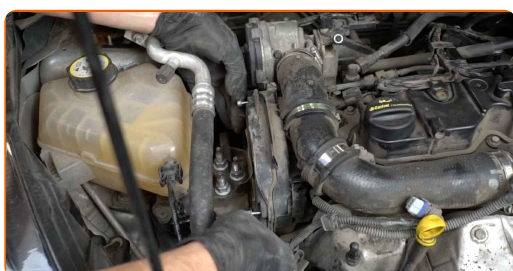
140

Zaskrutkujte upevňovacie prvky spodného krytu drážkovaného klinového remeňa. Použite hviezdicový Torx T30. Použite ráčňový kľúč.



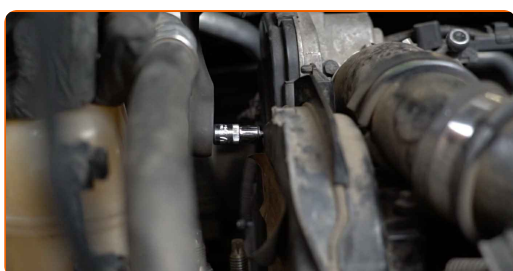
141

Nainštalujte vrchný kryt rozvodov motora.



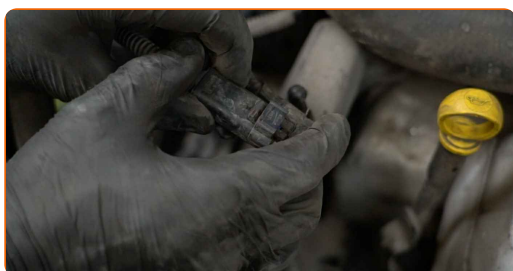
142

Zaskrutkujte upevňovacie prvky vrchného krytu rozvodov motora. Použite nástavec č.7. Použite ráčňový kľúč.



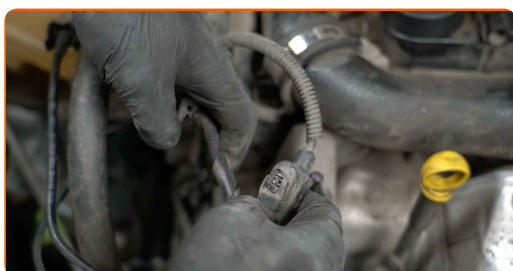
143

Pripevnite zväzok vodičov motora k vrchnému krytu rozvodov motora.



144

Zapojte konektor zväzku vodičov motora.



145 Odstráňte uzáver nádržky na chladiacu kvapalinu.



146 Vložte lievik.



147 Chladiacu kvapalinu nalejte do nádržky na chladiacu kvapalinu.



Výmena: vodné čerpadlo & sada ozubeného remeňa – FORD S-Max Mk1 (WA6). Tip:

- Používajte iba chladiacu kvapalinu, ktorú odporúča výrobca.
- Hladina chladiacej kvapaliny by mala byť na značke MAX.
- Počkajte, kým zo systému vyjde vzduch.

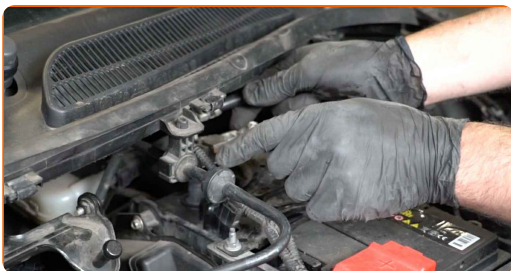
148 Nainštalujte uzáver nádržky chladiacej kvapaliny.



149 Zaskrutkujte uzáver nádržky chladiacej kvapaliny.



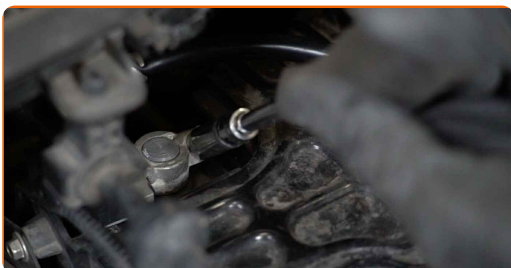
150 Pripojte svorky k autobatérii.



Výmena: vodné čerpadlo & sada ozubeného remeňa – FORD S-Max Mk1 (WA6). Odporúčajú odborníci z AUTODOC:

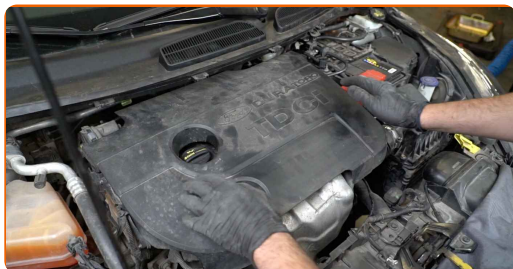
- Pracujte opatrne! Nezameňte kladnú a zápornú svorku autobatérie.

151 Zaskrutkujte upevňovacie prvky svoriek autobatérie. Použite nástavec č.10. Použite ráčňový kľúč.



152

Nainštalujte kryt motora a zaistite ho.



AUTODOC odporúča:

- Uistite sa, že kryt motora je správne usadený na svojom mieste. Nesmie byť mimo svojej polohy voči vodiacim upevňovacím prvkom.
- Upozornenie! Pre zabránenie poškodenia upevňovacích prvkov na aute počas inštalácie nepoužívajte príliš veľkú silu. FORD S-Max Mk1 (WA6)

153

Motor nechajte niekoľko minút bežať. Je potrebné to urobiť, aby ste odstránili zvyšný vzduch zo systému chladenia, a skontrolovali, či prvky systému pracujú správne.



154

Vypnite motor.

155

Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny. Ak to bude potrebné, doplňte ju do požadovanej hladiny.



Pozor!

- Hladina chladiacej kvapaliny by mala byť na značke MAX.

156

Odstráňte ochranný kryt blatníka.

157

Zatvorte kapotu.

Výmena: vodné čerpadlo & sada ozubeného remeňa – FORD S-Max Mk1 (WA6). Profesionáli odporúčajú:

- Nezabudnite si zaznamenať počet najazdených kilometrov, pri ktorom ste menili set rozvodového remeňa a vodnej pumpy.

VÝBORNE! **ZOBRAZIŤ VIAC TUTORIÁLOV**

AUTODOC – NÁHRADNÉ DIELY NAJVYŠŠEJ KVALITY ZA VÝBORNÚ CENU, A TO VŠETKO ONLINE

**AUTODOC MOBILNÁ APLIKÁCIA: ZACHYŤTE SKVELÉ AKCIE PRI
POHODLNOM NAKUPOVANÍ**



+ AUTODOC

GET IT ON
Google Play

Download on the
App Store

Download

OBROVSKÝ VÝBER NÁHRADNÝCH DIELOV PRE VAŠE AUTO

**VODNÉ ČERPADLO & SADA OZUBENÉHO REMEŇA: ŠIROKÝ
VÝBER**

i **VYHLÁSENIE O ODMIETNUTÍ ZODPOVEDNOSTI:**

Dokument obsahuje iba všeobecné odporúčania, ktoré pre vás môžu byť užitočné pri svojpomocnej oprave vášho auta alebo pri výmene niektorých dielov. AUTODOC nezodpovedá za poškodenie, zranenie alebo za škodu na majetku, spôsobenú opravou alebo výmenou dielov následkom nesprávneho použitia alebo nesprávneho pochopenia uvedených informácií.

AUTODOC neberie zodpovednosť za žiadne možné chyby alebo nejasnosti uvedené v tomto návode. Uvedené informácie majú iba informatívny charakter a nie je možné ich zameniť s radami od odborníkov.

AUTODOC neberie zodpovednosť za nesprávne alebo rizikové používanie vybavenia, náradia alebo náhradných dielov. AUTODOC odporúča byť pri výmene alebo oprave opatrný a prísne dodržiavať všetky bezpečnostné pravidlá. Pamätajte si: používanie dielov nízkej kvality nezaručí vášmu autu dostatočnú mieru bezpečnosti na cestách.

© Copyright 2022 – Všetok obsah na tejto stránke, a najmä texty, fotografie a grafika, je chránený zákonom o autorských právach. Všetky práva, vrátane práva na kopírovanie, zverenie tretím stranám, práva na úpravu a preklad, vlastní spoločnosť AUTODOC GmbH.